

la Gazette

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

BIMENSUEL DE MARTIGNY, ENTREMONT

JGA 1920 Martigny | No 16 Vendredi 17 septembre 2010



A votre service
24 h sur 24

SERVICE FUNEBRE

R. Gay-Crosier
&
H. Rouiller

Rue d'Octodure 2
1920 Martigny

027
722 24 13

www.servicefunebre.ch

Un auteur sur la colline...



ALPHONSE DARBELLY

Il est l'auteur de «**Je suis monté sur la colline**», un spectacle présenté dans quelques jours à Orsières. Emmanuel Thétaz réalise ainsi un vieux rêve, assouvit une passion chevillée au corps. Directeur de chorales, créateur de la troupe le Petit Parisien, il franchit une étape supplémentaire en mettant en scène son propre scénario: «*Il y a quatre ans, par pur plaisir et sans aucune prétention, je m'emploie à écrire ma première pièce. Elle devient finalement un théâtre musical en douze tableaux.*» Avec la participation de l'Orchestre philharmonique romand et du chœur Renaissance pour entourer les acteurs, le spectacle devrait séduire un large public.

> 16-17-18

Spectacle

ALEXIS GIROUD | Le célèbre auteur et humoriste bagnard retrouve son pote Philippe Abbet. Pour nous faire «maigrir» de rire... > 5

Événement

DÉSALPE | La station de La Fouly se mobilise pour donner un second souffle à la désalpe. Rendez-vous demain dans le val Ferret! > 8

Société

HANDICAPÉS | Quatre étudiantes organisent des rencontres ludiques entre enfants en situation de handicap et d'autres sans difficulté. Pour briser un tabou... > 23

Sports

BOXE | Dominique Savoye veut enseigner le noble art aux enfants. Avec une méthode «light»... > 31

Piqûre de «vouipe»	2
Locales	3-7
Agenda	11
Le CREPA	21
HC Martigny	29

PUB

**PAYEZ VOS LUNETTES EN 1 AN
SANS INTÉRÊTS, SANS FRAIS DE DOSSIER**

nextyear®

Place Centrale, 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU
OPTICIEN

Offre valable uniquement pour l'acquisition d'équipements optiques (lunettes et lentilles) jusqu'au 31/12/10 dans les magasins ALAIN AFFLELOU participant à l'opération, pour un montant minimum de 500 CHF à intérêt annuel réel de 0%. Remboursable en 12 mensualités maximum. Sous réserve d'acceptation de votre dossier par l'organisme prêteur: BANK-now AG, Horgen. Au sens de la loi, l'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne un surendettement (art.3 LCD).

PIQÛRE DE VOUIPE

Marcel Gay



REMÈDE IDÉAL

Des chercheurs britanniques ont découvert que le cerveau des cafards pouvait être une source de développement de nouveaux antibiotiques. Pour combattre un coup de blues...

L'ARGENT ET LE BONHEUR

Une récente étude publiée de l'autre côté de l'Atlantique révèle que l'argent ne ferait plus forcément le bonheur: «Une augmentation du revenu n'amène ni à ressentir du bonheur ni à être soulagé du malheur ou du stress.» Pas sûr pour autant qu'une baisse du revenu aurait des effets bénéfiques...

DU LINGE AU BALCON

Dans le Luberon, un maire veut interdire le fait d'étendre du linge dans l'espace public. Il le tolère encore aux balcons, avec discrétion. Un habitant du village a déposé un recours en annulation devant le Tribunal administratif de Marseille. Le juge se réserve le droit de leur conseiller de laver leur linge sale en famille.

SIMPLE COMME BONJOUR

Les sans-papiers de Suisse pourront suivre un apprentissage. Pour obtenir un... papier.

LU POUR VOUS

Dans «Le Matin» l'interview de Simonetta Sommaruga, candidate socialiste au Conseil fédéral: «J'ai peur des souris.» Sous la Coupole, elle n'aura qu'à sortir les griffes...

Impressum

Tirage certifié REMP/FRP: 24692

Rédaction

Tél. 027 720 50 70

www.lagazette.ch

e-mail: redaction@lagazette.ch

Marcel Gay, rédacteur en chef

marcel.gay@lagazette.ch

Régie des annonces

Téléval Publicité S.A.

Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion

Tél. 027 329 76 00 – Fax 027 329 76 05

Votre courtier: Bernard Mottet

Rue du Rhône 4, 1920 Martigny

Portable: 079 412 74 04 – Fax: 027 720 50 76

e-mail: bernard.mottet@tvp-sa.ch

Impression

Centre d'impression des Ronquoz S.A. Sion.

Editeur

Patrik Chabbey

Imprimerie Beeger S.A. Sion.

PUB



C. F. Ramuz est maintenant aussi un Octodurien.

Il est domicilié à la Banque Migros,
Place Centrale 9b.

Notre offre d'ouverture valable jusqu'au 30 septembre 2010: à la conclusion d'un nouveau prêt hypothécaire, vous recevez un bon de voyage Hotelplan d'une valeur de 250 francs (offre non valable en cas de renouvellement). A la commande d'une carte de crédit ou d'une carte Maestro, nous vous offrons la cotisation annuelle pour la première année. Retrouvez la Banque Migros sur le site www.banquemigros.ch ou en appelant la Service Line au 0848 845 400.

BANQUEMIGROS

Elle fait toute la différence.

Capitale de la raclette

LE CHÂBLE | Le célèbre fromage de Bagnes méritait bien une fête en son honneur. C'est au programme les 25 et 26 septembre prochains.



L'espace d'un week-end, le village du Châble accueille cette manifestation qui s'inscrit dans le programme de la Semaine du goût.

MARCEL GAY

Il y a le fromage de Bagnes et les autres... Ce pur produit du savoir-faire des artisans fromagers est devenu non seulement une appellation réputée mais aussi un ambassadeur du canton. Allez, avouons aussi qu'il a même dépassé les frontières pour séduire un peu partout les amateurs de raclette et de fondue. Il suffit de prononcer la formule magique fromage de Bagnes pour que l'on imagine déjà la pièce fondre sous la chaleur du four... Le week-end prochain au Châble, ils seront des milliers à se régaler d'une raclette bagnarde ou «étrangère»...

DÉFILÉ DE PAYSANNES

Innové pour séduire un large public. C'est le credo des organisateurs qui, cette année encore, proposent un programme éclectique et original. Si Paul Mc Bonvin est également une valeur sûre du patrimoine musical valaisan, les vedettes seront les modèles du calendrier des paysannes 2011 que l'on pourra admirer.

Un mot encore pour signaler que chaque année une autre région valaisanne et un invité hors canton sont les bienvenus: cette année, Ayent-Anzère, ainsi que le vacherin fribourgeois AOC ont été sélectionnés.

PROGRAMME

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

16 h Début de la manifestation. Partie officielle. Ouverture des stands (30 emplacements). Dégustation de raclettes et vente de fromages et produits du terroir. Ambiance musicale avec 3 orchestres champêtres. Défilé des modèles du calendrier des Paysannes suisses.

20 h Concert Paul Mc Bovin

24 h Fermetures des stands

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE

11 h Ouverture des stands (30 emplacements). Dégustation de raclettes et vente de fromages et produits du terroir. Ambiance musicale avec trois orchestres champêtres.

11 h 15 Fabrication du fromage «Encaillé».

13 h Ouverture de la partie officielle, mot de bienvenue.

14 h Ouverture du défilé par le groupe folklorique

No s'Atro Bon Bagna et les invités.

Défilé des paysans et paysannes du calendrier des paysannes suisses.

Défilé de la reine cantonale 2010.

Défilé des reines entremontantes titrées au combat cantonal, Aproz 2010.

Défilé des reines entremontantes titrées au combat de la Foire du Valais 2009.

Invité d'honneur l'alpage de Serin.

Défilé de moutons, de chèvres, de chevaux, de poneys.

Défilé des reines d'alpages de Bagnes et leurs dauphines (100 têtes de bétail).

15 h 30 Exposition du bétail et des animaux de la ferme (parc animalier).

16 h Fabrication du fromage «Encaillé».

17 h Distribution des prix aux éleveurs de vaches titrées au combat cantonal 2010 et à la Foire du Valais 2009.

20 h Fermeture des stands

BRÈVES

SECTION UDC À SEMBRANCHER

Réunie en assemblée dans le village de Sembrancher, l'UDC du Valais romand a fondé sa 25e section communale. Devant plus de 50 personnes, les membres ont mis à la tête de cette nouvelle section le jeune Nathan Tamarcaz, élu à l'unanimité et largement applaudi par l'assemblée. Il sera épaulé par son vice-président Frédéric Rausis, sa secrétaire Anne Gachoud, son caissier Claude Huguenin ainsi que par son responsable du développement, Didier Giovanola. Le comité ainsi mis en place est ambitieux et annonce d'ores et déjà la volonté de partir à l'assaut du Conseil communal pour les prochaines élections. Le président de l'UDCVR et conseiller national Oskar Freysinger a profité de cette assemblée pour rappeler l'importance des valeurs paysannes dans la culture valaisanne.

«BIBLIOCÂLINE» À ORSIÈRES

Le vendredi 8 octobre 2010 de 14 h 30 à 16 h 30, la bibliothèque municipale et scolaire d'Orsières située dans le centre scolaire de La Proz, accueille tous les enfants de 0 à 4 ans accompagnés d'un adulte pour un moment de tendresse et de complicité au milieu des livres et des comptines. Cette activité se veut conviviale et sans contrainte. C'est pourquoi, rejoignez l'équipe de la bibliothèque à l'heure qui convient et repartez chez vous quand vous le désirez.

A cette occasion, le coffret de livres «Né pour lire» sera distribué aux familles de nouveau-nés ne l'ayant pas reçu à la maternité. Renseignements complémentaires au tél. 027 782 62 85

DES CAMÉRAS À VERBIER

Le projet de vidéosurveillance pour la station a été adopté à l'unanimité par le Conseil général. Ce dernier a accepté un crédit complémentaire de 385 000 francs pour l'achat de quarante-deux caméras et la mise en place de l'installation qui devrait être opérationnelle la semaine précédant Noël. Seul le cœur commercial de la station - articulé autour de la place Centrale, les routes de Médran, de la Poste et de Verbier - sera équipé ainsi que les parkings.

PUB

AUDITION Santé RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!
centre de correction auditive

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.

auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20





LES PROS DE L'AUTOMOBILE






GARAGE
Mistral
Martigny SA

Guy Bruchez
Directeur

Grandes-Maresches 102 – 1920 Martigny
Tél. 027 721 70 00
e-mail: info@garage-mistral.ch
www.garage-mistral.ch




GARAGE DU MONT-BLANC
MOULIN SA
Brevet fédéral

Renault Scénic Dacia Duster

Tél 027 722 11 81 Route du Gd-St-Bernard
Fax 027 722 95 66 1921 Martigny-Croix




GARAGE DU
NOORD

Alexandre Lovey
Rue du Simplon 53 - 1920 MARTIGNY
Tél. 027 723 20 60 – Fax 027 723 20 02
Natel 079 342 82 58

Centre d'occasions Av. de Fully 49
027 723 20 37

Chevrolet Captiva Cool

4x4 2.0 Diesel **Dés 38'990.-**

7 Places Automatique +2100.-
4X4

Diesel
avec filtre à particules



Offre valable jusqu'au 30 septembre 2010. Captiva 2400 LS 2WD Cool dés CHF 27'990.- (5 portes, 2405 cm, 100 kW/136 ch) Photo: Captiva 2000 VCDi LT Exec. 4WD Cool, CHF 43'290.- (1991 cm, 110 kW/150 ch)



GARAGE DU SIMPLON
MARTIGNY SA / OPEL

Route du Simplon 112, 1920 Martigny simplon.opel.ch
Tél. 027 721 60 80 – Fax 027 721 60 99 gsm@mycable.ch

Votre distributeur en Valais et Riviera

Passion Auto SA 024/472.83.33
En Boverly
1868 Collombey www.passionauto.ch

CHEVROLET 

Ford Change Bonus

5'000
sur une nouvelle Ford Kuga



Il est temps de changer: Fr. 5'000.- sur une nouvelle Ford Kuga.

Si votre voiture a plus de 7 ans, vous profitez actuellement d'un Change Bonus attractif qui vous fait bénéficier d'une remise de Fr. 5'000.- sur une nouvelle Ford Kuga. Ce bonus est cumulable avec nos taux de leasing particulièrement bas. Ou, si votre voiture a moins de 7 ans, profitez de nos offres sympas. Venez donc nous rendre visite et découvrez la nouvelle boîte automatique Ford PowerShift: plus de confort, moins de consommation.

FordKuga Feel the difference



Garage Kaspar S.A. – Martigny – 027 722 63 33
Ecœur Automobiles S.A. – St-Maurice – 024 486 22 22

Nouveau: Pajero Swiss Professional.
Notre meilleure tête de série à des prix imbattables



3.5t **dés 42'990.-***

DIAMOND BONUS
CHF 5'000.-

DIAMOND LEASING 3.33%

Génial:

- 3.2 DID, 200 ch/147 kW, dès 8.0 L, dès CO₂ 211 g/km, cat. C
- Super Select 4WD, poids remorquable jusqu'à 3.5 t (option), climatisation, audio
- 3-Door CHF 42'990.-, 5-Door CHF 45'990.-, incl. Diamond Bonus de CHF 5'000.-*

Diamond Bonus 5'000.-

CRISTAL GARAGE SA
LUY Christophe & Fils
Route du Levant 108
1920 Martigny
Tél. 027 720 45 30
www.cristalgarage.ch

Génial à tout point de vue. 

www.mitsubishi-motors.ch
*Action Diamond Bonus et Diamond Leasing valable du 1.1 au 30.8.2010
Moyenne CO₂ de tous les nouveaux véhicules CH: 204 g/km. Prix nets indicatifs recommandés incl. TVA.

Alexis Giroud au Casino

SAXON | L'humoriste bagnard retrouve son pote Philippe Abbet pour un duo à «maigrir» de rire...

Il y a longtemps qu'il s'est pris au jeu... de l'humour. Il squatte donc le Casino de Saxon pour la bonne cause: le travail des zygomatiques. Alexis Giroud et Philippe Abbet présentent leur nouveau spectacle dans ce lieu particulièrement bien aménagé.

Petit chassé-croisé entre «la Gazette» (GAM) et Giroud Alexis (GA)...

GAM: Alexis Giroud, vous êtes en train de vous installer au Casino de Saxon. Cela signifie-t-il que vous avez tiré le gros lot?

ALEXIS: cela signifie qu'avec un peu de patience et beaucoup de confiance, on est souvent comblé. C'était un rêve... avoir un théâtre pour y créer des spectacles ou pour y faire de l'accueil. Et là, il y a deux superbes salles de spectacle. Et il y a un restaurant, une école de croupiers, une disco, des jardins et c'est au Casino...

Vous allez donc faire vivre ce beau complexe?

C'est le mandat qui m'a été confié, effectivement. Mon objectif est de présenter trois spectacles-maison par année, avec les comédiens qui gravitent autour de moi. Ceux que le public a découverts sur «Martignix» ou sur le 100e du FC Sion. Et je veux ouvrir les portes à des humoristes ou à des chanteurs, organiser des dîners-spectacles, apéros animés, des soirées-magie, des jeux, des concours...

Tout un programme en un mot?

Je dirais toute une programmation. Pour cet automne, il y aura une soirée «Johann Tschopp», vainqueur d'une étape du Giro, cette année. Tous les cyclotouristes peuvent d'ores et déjà réserver la date du 6 novembre. Les autres aussi! On va proposer deux dîners (n.d.l.r.: soupers) animés par le célèbre magicien Daniel Juillerat. Et le plat de consistance, avant de joyeuses fêtes de réveillon, c'est le cabaret «Maigrir ou rire à perdre le ventre».



Philippe Abbet et Alexis Giroud, un duo qui a déjà fait rire aux larmes de nombreux spectateurs. LDD

Là, vous êtes avec votre complice Philippe Abbet?

Voilà! C'est une sorte de stand-up à deux. C'est du Raymond Devos, mais mieux... Moi j'ai jamais fait un bide! (Non, je rigole.)

On le joue tous les vendredis et samedis de septembre, à 20 h 30. Il y a possibilité de prendre le repas au Resto du Casino. C'est super!

Les échos sont en tout cas très très positifs...

C'est vrai que ça rit énormément.

Quelques données pratiques enfin. Tout ça, ça a un prix, je suppose?

Vous croyez que la location du Casino, c'est

donné? Et certains spectateurs ne voudraient pas payer, sous prétexte qu'on est impayables. Mais ceux-là, ils la paieront! C'est 35 francs le spectacle et 35 francs le repas, première boisson offerte.

Et pour les réservations?

Un seul numéro, le 076 337 773 7.

PUB

AVIS

WANTED!

La Compagnie du Casino de Saxon recherche jeunes et moins jeunes talentueux amateurs chanteurs, musiciens, mimes, acrobates, comédiens, humoristes, etc.

S'annoncer vite chez Alexis Giroud 027 776 20 49 ou algir50@hotmail.com





51^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY *J'y vais!*

CONQUÉRANTE

du 01 au 10/10/2010
www.foireduvalais.ch

RegionAlps
Le train des Valaisans

L'illustré

RAIFFEISEN

MIGROS
Société coopérative Migros Valais



messageriesdurhône

Une distribution de qualité
rapide
efficace,
très efficace!

contact@messageriesdurhone.ch

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789

Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

Ing.dipl. Fust **Et ça fonctionne.** **25% BON** **25% BON**

avec bon seul. 169.-
au lieu de 229.-
Economisez 25%

La plus petite automatique!
Nespresso TX150 noir E
• Mode économie d'énergie
No art. 710259
BON valable jusqu'au 20.9.10. Non cumulable.

seul. 199.-
avant 269.-
Economisez 26%

ENERGY SAVE CONCEPT
Pour les économes en énergie
Compact Automatic Energy Save Black No art. 469990
• Avec déclenchement automatique

seul. 499.-
avant 799.-
Economisez 300.-

Machine à café automatique SIEMENS TK 52001
• Tablette pour tasses avec fonction préchauffage No art. 139772

avec bon seul. 999.-
au lieu de 1999.-
50%

Parfaits latte macchiato
ESAM 5500
• Récipient à lait No art. 370370
BON valable jusqu'au 20.9.10. Non cumulable.

seul. 1499.-
avant 1999.-
Economisez 500.-

Latte macchiato sur simple pression d'une touche
BOSCH Vero Prof 300
• Temps de chauffe minimal No art. 139019

seul. 1599.-
avant 1899.-
Economisez 300.-

Impressa, et quoi d'autre?
jura Impressa 801
• Systèmes de chauffe séparés
• Programmes automatiques de nettoyage No art. 540567

Service de réparations toutes marques quel que soit le lieu d'achat! 0848 559 111 (tarif local), www.fust.ch

FUST - ET ÇA FONCTIONNE:
• Garantie de prix bas de 5 jours*
• Avec droit d'échange de 30 jours*

• Un choix immense des tout derniers articles de marque
• Occasions/modèles d'exposition
• Louez au lieu d'acheter

Commandez sur www.fust.ch
*Détails www.fust.ch

SUPERCARD Payez quand vous voulez: carte gratuite chez Fust.

Canthey, Rte. Cantonale 2, 027 345 39 85 • Lausanne, Centre Commercial, Métropole Lausanne, 021 321 26 76 • Lausanne, Fust-Supercenter, chez Globus, 021 341 93 60 • Lausanne, Place Centrale 1, 021 321 19 90 • Martigny, Marché PAM, Route de Fully 51, 027 721 73 90 • Montreux, Le Forum, Place du Marché 6, 021 966 03 30 • Vevey, Centre Commercial St. Antoine, 021 923 09 50 • Vevey, 11, rue du Simplon (ex Schild), 021 925 70 35 • Villeneuve, Centre Riviera, 021 967 33 50 • Villeneuve, Route de Paquays, 021 967 31 23 • Réparations et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 (Tarif local) • Possibilité de commande par fax 071 955 52 44 • Emplacement de nos 160 succursales: 0848 559 111 (Tarif local) ou www.fust.ch

VOTRE PUBLICITÉ
À CET EMPLACEMENT AURAIT ÉTÉ LUE PAR 24 692 MÉNAGES

Téléval Publicité SA
Tél. 027 329 76 00

Philippe
Médium - Occultiste
Retour de l'être aimé
Désenvoûtement - Protection
Contre envoûtement - Sort
Travaux sur photos et
Daydés - Incantation
Magie Rituelle imitative
027-7227261

Achète voitures, bus et camionnettes
même accidentés, bon prix.
Kilométrage sans importance, pour l'exportation.
Appelez-moi au **tél. 079 321 15 65.**
036-562825

J'achète au meilleur prix
Bijoux or anciens et modernes, objets argent massif, montres de poche + bracelets or, médailles or et argent, timbres-poste, pendules, décorations diplomatiques et militaires, vieilles cartes postales, obligations + actions (non valeur) et toutes antiquités ainsi que vieux billets de banque.
Paie comptant et en toute discrétion. Déplacement à domicile.

F. TSCHUMI
Rue Arnold-Guyot 1 - 2009 Neuchâtel 9
Tél. 079 637 33 77

La visite des crèches

RÉGION | Première portes ouvertes cantonale des structures d'accueil de l'enfance le samedi 25 septembre.

VALÉRIE MOULIN

Suite à une initiative lancée par l'Association valaisanne des directeurs/trices d'institution de la petite enfance (AVSDIPE) une quarantaine de crèches, nursery, unités d'accueil pour écoliers (UAPE) et garderies du Valais ouvrent leurs portes au public le samedi 25 septembre 2010 de 9 à 12 heures.

De plus en plus de communes de la région ont créé une ou des structure(s) d'accueil afin de prendre en charge les enfants dont les parents travaillent ou ceux qui choisissent la crèche comme lieu de socialisation et d'apprentissage, conformément à la loi cantonale.

Toutes ces structures d'accueil de l'enfance se feront un plaisir d'ouvrir leur porte aux grands comme aux petits pour diverses présentations et activités, ainsi que pour un apéritif qui permettra aux parents, politiques, professionnels de l'enfance et toutes personnes intéressées de partager un moment convivial.

Certaines structures profiteront de l'occasion pour présenter divers labels tels que Fourchette verte (équilibre alimentaire) ou Youp'là

bouge (promotion du mouvement), labels qui permettent aux structures d'améliorer la qualité de l'accueil tout en jouant un grand rôle préventif auprès des enfants de tous âges. Chaque structure est libre de labelliser ou non son établissement.

Les équipes éducatives des structures d'accueil du Valais se réjouissent d'avance de vous faire découvrir leur travail... Alors, il ne vous reste plus qu'à choisir la ou les structures que vous avez envie de visiter et de vous y rendre en grand nombre!...

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site internet: www.kids-vs.ch



Dans notre région, les structures suivantes participent à cette journée:

La crèche Minivouipe à Bovernier
 La crèche - UAPE La Charade à Charrat
 La crèche - UAPE L'Abri copain à Saxon
 La crèche - UAPE Caliméro à Salvan
 La garderie Bizz'ou à Vernayaz
 La crèche les Gavroches à Martigny
 La garderie L'Ile aux enfants à Martigny
 L'UAPE L'Abri cojeux à Martigny-Bourg
 L'UAPE Le Totem à Martigny
 La Nurserie à Martigny
 La garderie Pamplemousse à Martigny
 La crèche Les Tournesols à Martigny
 La crèche Les Galopins à Martigny
 La crèche-nursery - UAPE Scoubidou à Martigny-Croix.

Création littéraire et vidéo

FULLY | Un concours est organisé par la commission culturelle.

A vos plumes, à vos crayons, à vos caméras. De sorte à encourager et valoriser la création artistique, la commission culturelle de Fully met sur pied un concours de création littéraire, littérature illustrée et vidéo.

CRÉATION LITTÉRAIRE ET LITTÉRATURE ILLUSTRÉE

Le thème Contes, légendes et récits fulliérains devra constituer votre fil rouge, sans limiter votre imagination. Histoire vraie ou récit fantastique, poème lyrique ou BD satirique. Sachez user de vos talents créatifs, dans la forme de votre choix. Le travail de groupe reste possible pour la littérature illustrée. Restez cependant brefs et incisifs. Nous ne vous accordons que quatre pages A4 car nous désirons publier les meilleures créations. Un jury décernera un prix de 500 francs aux gagnants de ces deux catégories.

CRÉATION VIDÉO

Pour ne pas limiter les envies des producteurs, la thématique plus générale «Le Fulliérain» est proposée. Ne vous gênez pas. Prenez une caméra, un natel ou une web-cam et lâchez-vous. La forme est libre mais le temps est court, 10 minutes grand maximum. Les films les mieux ficelés seront projetés à la remise des résultats. En prime, 500 francs pour la meilleure création.

Une catégorie spéciale moins de 16 ans dotée d'un prix de 150 francs récompensera la meilleure création jeune du concours. (C)

Délaï de remise: 1er décembre. Adresse: Concours «Créez des histoires fulliéraines», maison de commune, 1926 Fully. Signature: la création peut être signée d'un pseudonyme, le nom, prénom, e-mail, âge, adresse du (des) participant(s) doivent figurer dans l'envoi. Questions et informations: fully.culture@hotmail.com

PUB



DÉMÉNAGEMENTS
TRANSPORTS
GARDE-MEUBLES

Devis gratuits pour déménagements en Suisse et à l'étranger

Rue du Nord 9 – 1920 MARTIGNY
 Tél. 027 722 55 39 – Natel 079 212 58 48
 E-mail: todaro@bluewin.ch
<http://www.todaro-demenagement.ch>

Authenticité et terroir

LA FOULY | Dans la station du val Ferret, la désalpe n'est pas qu'une tradition. C'est une fête populaire par excellence.

On ne change pas une formule qui gagne, on l'améliore. C'est le défi des organisateurs de la désalpe de La Fouly qui veulent rendre ce rendez-vous plus dynamique, plus festif. Pas question donc de s'endormir sur les lauriers, de prendre pour argent comptant les succès des autres éditions. Non, la treizième désalpe conserve son goût du terroir tout en voulant séduire un plus large public.

VITE ET BIEN

Servir une bonne raclette mais plus rapidement? Le nombre de fours sera doublé. Donner plus de rythme au défilé? Les troupeaux des cinq alpages vont passer les uns après les autres. Mettre un peu de piment? Les génisses vont croiser les cornes. Enfin, un troupeau de brebis se mélangera à la race d'Hérens.

Vous l'aurez compris, les organisateurs veulent soigner les détails qui font la différence. Concentrer les événements pour en mettre plein les pupilles durant un laps de temps mieux ciblé

et permettre de se restaurer en toute tranquillité. Bref, donner un coup de jeune sans pour autant toucher à l'essentiel: l'authenticité et la tradition.

MUSIQUE ET JEUX

Un marché du terroir est organisé. Entre une assiette du berger, une raclette d'un fromage d'alpage du Mont-Percé, des Ars, de La Fouly, de La Peule ou de La Léchère/Plan de la Chauz, on pourra visiter différents stands. Concernant les animations, il y aura aussi l'embarras du choix.

Entre les chanteurs de la vallée, le groupe Coracord, divers groupes musicaux et folkloriques, des sonneurs de cloche du val d'Illeiez, on peut affirmer que tous les goûts sont dans la nature... Enfin, les enfants pourront notamment participer à un concours de dessin et se divertir dans une «garderie» créée spécialement pour cette journée.

DES BUS NAVETTE

Avant de toucher au bonheur, il faut quitter la plaine pour rejoindre la station. Avec la mise sur pied de bus navette, avec le concours de TMR, la question du transport est résolue. Aussi bien pour la montée que pour le retour, les véhicules sont à disposition. Si l'on sait que le prix est de seulement dix francs aller et retour avec un bon pour une raclette, on a compris que la voiture restera à Orsières.

Départ de la gare d'Orsières à 8 h 15 et 9 h 30.
Départ de La Fouly à 16 h, 17 h 30 et 19 h.

«Donner un coup de jeune sans pour autant toucher à l'essentiel: l'authenticité et la tradition»



PROGRAMME

SAMEDI 18 SEPTEMBRE

Dès 9 h 45 Grand défilé des troupeaux du val Ferret. Nouveauté! Défilé d'un troupeau de brebis

10 h 15 Passage du premier troupeau, dans l'ordre suivant: Mont-Percé - Les Ars - La Fouly - La Peule - La Léchère/Plan de la Chaux

Dès 14 h Démonstration de combat de génisses pour la désalpe de la reine de la désalpe

Le défilé et la journée seront animés par divers groupes: des chanteurs de la vallée, le groupe Coraccord, un groupe musical et folklorique et des sonneurs de cloche du val d'Illeiz. Animations pour les enfants avec des dessins, concours. Une personne sera présente pour garder les enfants. Exposition de reines d'alpages - Vente de fromages divers et de tomates. Marché du terroir avec dégustation et présentation d'objets divers
Cantine avec raclettes de tous les alpages et assiettes du berger.

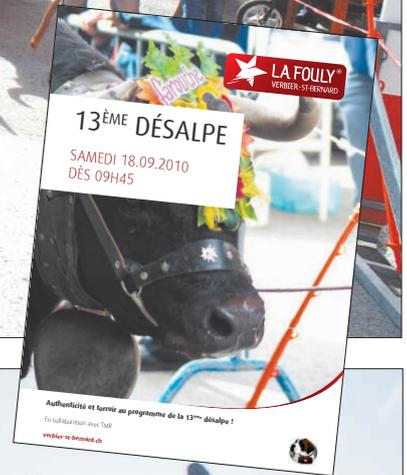
Le comité de la désalpe, en collaboration avec TMR, organise des bus navette pour le confort des visiteurs. Bus aller - retour avec entrée à la désalpe et un bon raclette pour 10 francs. Les billets sont en vente à l'Office du tourisme d'Orsières le samedi 18 septembre dès 7 h 45.

Horaires des bus navette
Départ de la gare d'Orsières
Arrivée entrée de la station de La Fouly
Orsières - La Fouly La Fouly - Orsières
8 h 15 - 16 h 00
9 h 30 - 17 h 30
19 h 00
www.tmr.ch



Un défilé haut en couleur avec le passage de nombreux troupeaux et de charmantes bergères...

FRANÇOIS PERRAUDIN



On pourra admirer de magnifiques reines d'alpage.

FRANÇOIS PERRAUDIN

La désalpe de La Fouly conserve son authenticité tout en voulant répondre encore mieux à l'attente des habitués et des nouveaux curieux. FRANÇOIS PERRAUDIN

Le Nouvelliste

Concours

Par **SMS**

Envoyez **LGA FOIRE**
au **363**
(Fr. 1.-/SMS)

Sur le NET

Participez gratuitement sur
concours.lenouvelliste.ch

Par COURRIER

Faites-nous parvenir vos coordonnées à:
Le Nouvelliste, Concours Foire,
rte de l'Industrie 13, 1950 Sion

Conditions de participation: les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par Le Nouvelliste pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

powered by www.cnote.ch

50
Billets
à gagner



51° FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY *J'y vais!*

CONQUÉRANTE

du 01 au 10/10/2010

www.foireduvalais.ch

DISTRIBUTION TOUTS MENAGES
la Gazette



Pour construire
le château de ses rêves:
songez que notre
prêt hypothécaire est
à moins de 2%.

Nous offrons des prêts hypothécaires attrayants à des conditions privilégiées. Pour les logements, nous renonçons à la majoration du taux des hypothèques en 2° rang. De plus, vous pouvez régler confortablement les intérêts en deux annuités. Pour en savoir davantage sur nos prestations bancaires, consultez notre site www.banquemigros.ch ou appelez notre Service Line 0848 845 400.

BANQUEMIGROS

Elle fait toute la différence.

Trois artistes, un message...

Le Centre de loisirs et culture de Martigny présente, le samedi 25 septembre, trois artistes originaires du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord. Naziha Azzouz et ses compagnons de scène désirent chanter la fraternité pour un monde meilleur par des chants soufis et traditionnels ainsi que des compositions. Le souhait du trio est de transmettre un message de paix et de tolérance entre les peuples. Naziha Azzouz et Hend Zouari se sont rencontrées en 2009 et elles ont eu le plaisir de jouer ensemble. Elles avaient ce même désir de chanter l'amour, la fraternité et l'acceptation, mots-clés pour un monde meilleur. Depuis 1998, Naziha Azzouz partage avec Adel Salameh l'enregistrement de trois CD et de nombreux concerts en Europe. Le trio a la même volonté de partager la musique comme un ciment entre les cultures pour donner naissance à la beauté. Ils égrènent les sons comme une prière à l'unité et sèment des ponts entre tous!

Samedi 25 septembre à 21 h. Réservations conseillées: tél. 027 722 79 78 (8 h 30-18 h). Repas dès 19 h. A noter déjà le samedi 23 octobre, musique finlandaise. Le 27 novembre, une chanteuse d'Israël.



Naziha Azzouz, d'Algérie, vient chanter la paix samedi 25 à Martigny.

EXPOSITIONS

Exposition Eve Monnier à la Galerie Feuille-Caillou-Ciseaux, du 14 septembre au 23 octobre. Vernissage samedi 18 septembre, dès 16 heures. Soirée lecture avec Marie-Antoinette Fournier, vendredi 17 septembre, dès 19 h 30, avec Dédé Favre à la guitare. La galerie est ouverte du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 15 et le samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 17 h. Fermeture le mardi après-midi. Rue du Grand-Verger 12.

Lune et Saturne au Manoir de la Ville jusqu'au 24 octobre, du mardi au dimanche, de 14 h à 18 h. Infos sur www.manoir-martigny.ch

Aida Michel au Moulin Semblanet de Martigny-Bourg. Elle expérimente la plupart des techniques de peinture courantes et expose une cinquantaine d'œuvres. A voir tous les jours jusqu'au 1er octobre.

Anna Buccarella au Moulin Semblanet. L'artiste-peintre exposera ses œuvres dans ce caveau-restaurant de Martigny-Bourg du 1er octobre au 30 novembre. Vernissage le jeudi 14 octobre, dès 17 h 30.

DIVERS

Après-midi de rencontre pour les gens de 60 ans et plus. Retrouvez-nous pour partager un après-midi convivial! Au programme: jeux, tricot, discussions, etc., suivis d'un goûter. Vendredi 1er octobre à 14 h au local des aînés de Martigny. Infos & contact: Gisèle Fellay, tél. 027 722 35 13 ou Aimée Sauthier, tél. 027 722 19 05.

Conférence «Du Valais au Népal à Bruson». Une Valaisanne de cœur Dominique G. Marchal nous fait partager son destin d'exception. Le vendredi 24 septembre à 19 h: sur sa vie dont les chemins multiples nous feront vraiment voyager. Cette soirée pour tous publics sera gratuite et animée avec des photos et un film. Repas communautaires. Les repas communautaires sont servis tous les mercredis à la salle communale de Martigny. Ouverture des portes à 11 h, repas à 12 h 15 (prix: 7 francs par repas). Pas d'inscription requise.

Thé dansant. Le prochain thé dansant aura lieu le lundi 20 septembre en la salle communale de Martigny dès 14 h.

Marché du terroir à Martigny. Le prochain marché du terroir du Coin de la ville aura lieu le samedi 25 septembre de 10 h à 15 h sur la place du Midi. Thème de la journée: la brisolée.

Contrôle de champignons à Volèges. Le cercle mycologique d'Entremont organise des contrôles gratuits de votre cueillette de champignons par les experts Philippe Gaillard et Alain Devegney tous les dimanches jusqu'au 26 septembre de 19 h à 20 h 30 à la salle du CAD. Infos sur www.myco-entremont.com

Les personnes concernées par l'épilepsie peuvent trouver écoute et parler de leur quotidien: un groupe de parole et d'entraide est à leur disposition. Il se réunit un mercredi par mois et Corinne Roger, animatrice, attend votre appel pour un rendez-vous au 027 458 16 07.

Prêt de vélos. Dans le cadre de l'opération «Martignyroule», jusqu'au 17 octobre, une vingtaine de vélos sont à la disposition du public en gare de Martigny, de 10 h 30 à 18 h. Gratuit. Caution de 20 francs. Réservation possible pour 5 francs. Infos au 076 339 33 07.

CINÉMAS

CASINO

SALT

Vendredi 17 septembre, samedi 18 septembre, dimanche 19 septembre, lundi 20 septembre, mardi 21 septembre.
Avec Angelina Jolie, Liv Schreiber. Voici la plus redoutable héroïne de l'été, Evelyn Salt, agent de la CIA, présumée espionne russe et en fuite... VF. Durée 1 h 40. Dès 14 ans.

LE VOYAGE EXTRAORDINAIRE

Samedi 18 septembre 14 h 30, dimanche 19 septembre 14 h 30
Samy jeune tortue des mers fraîchement sortie de son œuf, découvre et perd dans la foulée l'amour de sa vie: la jeune Shelly. Il entame alors un long périple à travers les océans pour la retrouver.
VF. Durée 1 h 25. Sans limite d'âge.

CORSO

EXPENDABLES: UNITÉ SPÉCIALE

Vendredi 17 septembre 20 h 45, samedi 18 septembre 20 h 45, dimanche 19 septembre 20 h 30, lundi 20 septembre 20 h 30.
De Sylvester Stallone avec Sylvester Stallone, Jason Statham, Jet Li
Ce ne sont ni des mercenaires, ni des agents secrets. Ils choisissent eux-mêmes leurs missions et n'obéissent à aucun gouvernement. Ils ne le font ni pour l'argent, ni pour la gloire mais parce qu'ils aident les cas désespérés.
VF Durée: 1 h 36. Dès 16 ans.

TAMARA DREWE

Vendredi 17 septembre 18 h, samedi 18 septembre 18 h, dimanche 19 septembre 17 h 30, mardi 21 septembre 20 h 30.
Avec son nez refait, ses jambes interminables, son job dans la presse people, ses aspirations à la célébrité et sa facilité à briser les cœurs, Tamara décide de revenir dans son village natal. Mais elle ne se doute pas des conséquences dévastatrices de son retour... Une formidable comédie ni tout à fait romantique, ni tout à fait sociale. VO ss-titrée français. Durée: 1 h 52. Dès 12 ans.

SEXY DANCE 3

Samedi 18 septembre 14 h 30, dimanche 19 septembre 14 h 30.
De Jon Chu avec Adam G. Sevant, Alyson Stoner, Sharni Vinson
VF Durée: 1 h 47. Dès 10 ans.

LES PROS DE L'AUTOMOBILE



Frédéric Pont

Mercedes-Benz

Service après-vente agréé
voitures particulières Mercedes-Benz

Téléphone 027 722 28 24 - Téléfax 027 723 15 24
Natel 079 214 26 41 - vente-transalpin@netplus.ch

Carrefour de la Forclaz et du Grand-Saint-Bernard
1921 Martigny-Croix

GARAGE MORET - SAXON

AGENCE OFFICIELLE



Service
dépannage
24 h/24



ACHAT - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES

027 744 20 05 - Natel 079 446 29 05

Homepage: <http://www.moret-garage.ch>

© indaphoto.ch

51^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY J'y vais!

Dimanche 03 octobre 2010
COMBAT DE REINES
Amphithéâtre d'Octodure dès 9h

Présenté par:
VALDOR
RACLETTE DU VALAIS

www.foireduvalais.ch

CONCOURS

LE GAGNANT DU CONCOURS «LES BELLES TERRASSES»:

Le Restaurant de Plan-Cerisier

Déjà plébiscité par les lecteurs de la Gazette en 2008, le Restaurant de Plan-Cerisier réitère et gagne le concours des plus belles terrasses de l'été qu'elle organise chaque été. La situation privilégiée de sa belle terrasse, au milieu du vignoble du même nom, offrant une vue splendide sur la vallée du Rhône et sur la ville de Martigny, n'est pas étrangère à cette flatteuse distinction. De mai à septembre, ses généreux buffets, ses délicieuses grillades ainsi que ses spécialités valaisannes diverses ont flatté les palais d'une clientèle cosmopolite. Elle a d'ailleurs reçu, en avril dernier, le label «Saveurs du Valais» certifiant que les produits proposés sont authentiques et issus du terroir valaisan. Mais ce qui fait par-dessus tout la renommée de ce sympathique établissement, c'est évidemment sa fameuse **brisolée**, composée de châtaignes grillées au feu de bois, accompa-

gnées d'un choix de 5 fromages d'alpages, de jambon, de lard, de beurre, de pain de seigle, de noix, ainsi que, au dessert, de tartes maison. Depuis 1948, date de la construction du restaurant par le grand-père du tenancier actuel, Clément Besse, ce mets savoureux, servi de fin septembre à fin novembre, attire les gourmets de toute la région. Mentionnons pour la petite histoire que le fait que le Restaurant de Plan-Cerisier soit un but de promenade apprécié des marcheurs arrivant de la Tour de la Bâtiaz, à travers le vignoble, lui a permis d'obtenir, à l'époque, l'autorisation de construire de l'Etat du Valais, malgré sa situation dans une zone protégée. Raymond Gay, actuel tenancier, prévoit pour cet hiver de créer de grands menus pour groupes, familles et sociétés, composés essentiellement de mets campagnards tous issus de la cuisine authentique et traditionnelle

du terroir. Avec son épouse Sacha, il se réjouit de vous les faire découvrir, dès le mois de décembre prochain.

Les gagnants du concours
des terrasses sont:

Cindy Blanc d'Ovronnaz,
Sandrine Coutaz de Fully et
Pierre-Joseph Monti de Martigny.



Raymond et Sacha entourant leur fille Sophie devant le vignoble de Plan-Cerisier.

Azza, ma passion à moi...



LAURENCE CHABBEY | Elle enseigne la mise en valeur de photos dans son atelier de Charrat.

Tout le monde a des photos! Qu'elles aient été faites avec amour, retrouvées dans un vieux grenier ou envoyées par une copine, les photos font partie de notre vie. Les photos parlent de nous, elles racontent notre histoire, disent nos goûts, expriment nos couleurs, témoignent de notre époque. Il y a les photos qui charment, celles qui informent, celles qui témoignent, celles qui rassurent, celles qui enchantent, celles qui font du bien, celles qui font rire, celles qui font pleurer...

LE MÉMO'ART, UN STYLE PLEIN DE VIE!

Depuis quelques années maintenant, la photo a également envahi le domaine des loisirs créatifs pour le plus grand bonheur de ceux et celles qui aiment joindre l'utile à l'agréable. Réaliser ses albums, exposer ses photos est devenu une activité dans laquelle chacun peut exprimer sa créativité. «*Chez Azza, nous ne faisons pas du Scrapbooking au sens strict mais de la mise en page de photos. La photo est la matière première, c'est elle que nous travaillons. Le décor apparaît par la suite. Il a toujours pour vocation de mettre les photos en valeur et donc, de leur laisser la première place*», déclare Laurence Chabbey qui ajoute: «*Azza s'adresse à monsieur et madame Tout-le-Monde, toute personne qui colle ses photos et désire les mettre un peu mieux en valeur par*

des techniques simples qui ne lui prendront pas trop de temps.»

LE CONTACT PERSONNALISÉ

Azza a choisi de vendre ses produits et ses services à travers un réseau de vente directe. En effet, nous croyons à la force de la rencontre entre une animatrice passionnée par son métier et un client à la recherche de solutions pour mettre en valeur son patrimoine pictural. Le contact humain, la convivialité d'un atelier, le partage des idées sont pour nous, sources de vie! Azza propose une large gamme d'ateliers. Ils sont conçus pour répondre aux attentes des «scrappeurs» tout au long de leur parcours d'apprentissage.

UNE COMMUNAUTÉ DE PASSIONNÉS

Il existe une véritable communauté de fans qui se rencontrent en ateliers, lors d'événements, salons spécialisés, mais aussi sur le net. Comme en témoigne le nombre de blogs, la toile est devenue l'endroit incontournable pour glaner trucs et astuces mais aussi pour parler de leur passion et la partager avec d'autres. Le site Azza a été pensé dans cette optique. Toutes les animatrices Azza ont à leur disposition un blog personnel via le site Azza www.azzaworld.com pour communiquer leur passion avec leurs clients, pour échanger des idées...

MARDI 28 SEPTEMBRE

Soirée d'informations

Je travaille pour la maison Azza, leader dans le domaine du Scrapbooking européen et vous propose une offre d'ateliers variés et progressifs tout au long de l'année. Je suis à la recherche de clientes bien sûr, mais aussi de futures animatrices pour développer la région et proposer toujours plus d'événements à nos (vos) futures clientes.

Une formation est prévue en Suisse les 15 et 16 octobre 2010.

Je propose avant cette date une soirée d'informations à l'atelier le mardi 28 septembre à 20 heures.

Venez-y librement et sans engagement pour avoir plus d'information sur mon activité.

Pour tous renseignements: Laurence Chabbey, animatrice AzzaScrapbooking, rue des Petites-Maraîches 3, 1906 Charrat, tél. 078 791 82 92. chabbeylaurence@netplus.ch www.azzaworld.com

Devenez animatrice Azza

Nous sommes à la recherche de candidates animatrices Azza, pour animer des ateliers de Scrapbooking européen et s'occuper de la vente directe du matériel.

Vous souhaitez vous lancer dans une belle aventure?

Nous vous proposons une activité secondaire indépendante, dans une structure dynamique et motivante pour une société sérieuse, déjà implantée dans la région.

Une formation est prévue en Suisse les 15 et 16 octobre 2010.

Je propose avant cette date une soirée d'information à l'atelier le mardi 28 septembre à 20 heures.

Pour plus de renseignements appelez le tél. 078 791 82 92, Laurence Chabbey, tous les jours entre 9 et 20 heures.

Le site www.azzaworld.com vous donnera des informations détaillées sur cette activité.

Au plaisir de faire votre connaissance!

LE BISTROT



*Specialités italiennes
Salle pour banquets
mets à l'emporter*

Rue d'Osche 10
1920 Martigny
Tél. 027 / 722 00 53
Fax: 027 / 722 53 18
email: lebistrot-ditalie@romandia.com
www.lebistrot-ditalie.com

D'ITALIE

Fermé le mercredi



Le Saint-Bernard
Bar & Restaurant

Thierry & Angelin Luyet
Avenue de la gare 64
1920 Martigny
tél: 027 722 84 45

Choix de tartares
boeuf, cheval, saumon

Plat du cosaque
composez votre tartare

Filets de perches du Léman

Spécialités de saison

fermeture hebdomadaire
lundi soir et mercredi soir

Restaurant
SIAM-THAÏ

Place Centrale 1
1920 Martigny
Tél. 027 722 31 83



Café-Restaurant
Lion d'Or

Gennaro & Tonino
La Corte

Avenue du Grand-Saint-Bernard 1
CH 1920 MARTIGNY

Tél. 027 722 21 30
Fermeture: dimanche et Lundi

PIZZERIA
au Grotto

- Pizzas au feu de bois
- Festival de pâtes
- Grand choix de menus du jour
- Spécialités de viandes grillées

Rue du Rhône 3 1920 Martigny Tél. 027 722 02 46

Café-Restaurant

les Touristes

François & Christophe
CHOMEL

Cuisine de saison

- 4 plats du jour à choix de 12 h à 14 h et
- menu d'affaires de 19 h à 21 h 30
- banquets

Rue de l'Hôpital 2
1920 Martigny Fermé dimanche et lundi Tél. 027 722 95 98

Plan Cerisier
café restaurant

1921 Martigny-Croix
Tél. 027 722 25 29
(réservation souhaitée)
www.plan-cerisier.ch

- Fondues, raclettes, assiettes valaisannes

Tous les Jours à MIDI:

- Menu du buffet - Grillades
- Le dimanche: **GRAND LUNCH**

Fermé mardi soir et mercredi (sauf juillet, août et octobre)

Restaurant chinois
CHEZ TAO

齊 快
心 餐

Tous nos plats, aussi à l'emporter

Av. de la Gare 37
1920 Martigny

Tél.: 027 723 31 10



Restaurant-Pizzeria
du PONT-DU-TRIENT
Chez Michel
1904 VERNAYAZ
Tél. 027 764 14 12

- Menu du jour à Fr. 17.-
- Spécialités italiennes
- Grand choix de pizzas au feu de bois

Fermé lundi soir et mardi soir

Prochaine parution
de notre page gastro
le 22 octobre

LES BONNES TABLES DE CHEZ NOUS

En chair et en os...

SAILLON | Les organisateurs lancent déjà les Fêtes médiévales de 2011. Histoire de mettre déjà tout le monde en appétit...

Saillon s'apprête à faire grande ripaille du 7 au 11 septembre 2011! Un an jour pour avant les 7es Fêtes médiévales, le thème principal, «En chair et en os», a été dévoilé à l'occasion d'une manifestation haute en couleur.

UNE AUTRE ÉPOQUE

«En chair et en os»: telle sera donc la ligne directrice des Fêtes médiévales 2011. Un grand nombre de stands et d'animations accueilleront les visiteurs, dans la plus pure tradition médiévale. «De nombreux artisans permettront de

à la gloire de la cour de Savoie. En l'honneur d'Amédée VIII, le maître-queux réalisera en trois jours de réjouissances près de huitante recettes!» a rappelé Simon Roth, de la Médiathèque Valais. Le second ouvrage de référence sera le «Viandier» de Sion. Ces deux manuscrits, plus anciens du genre en Occident, sont conservés à la Médiathèque Valais à Sion. Grâce au partenariat entre la Médiathèque et les Fêtes médiévales, les fac-similés ont pu être dévoilés aux quelque 400 personnes présentes à Saillon.

«L'un des fils rouges de la manifestation sera le livre de recettes écrit par le cuisinier maître Chiquart en 1420»

découvrir et d'apprécier des mets d'une autre époque», a précisé Cédric Luisier, président du comité d'organisation.

DES RECETTES DE 1420

L'un des fils rouges de la manifestation sera le livre de recettes écrit par le cuisinier maître Chiquart en 1420. «Le duc Amédée VIII a demandé à maître Chiquart de mettre par écrit son art de cuisinier

DÉJÀ AUX FOURNEAUX

Les cuisiniers des Fêtes médiévales s'inspireront donc de quelques-unes des plus succulentes recettes de ces deux ouvrages afin de faire découvrir de nouvelles saveurs aux visiteurs. Les tests de recettes sont faits dans des cuisines de Saillon et des environs. «Même si la gastronomie sera bien présente, l'aspect pédagogique et académique ne sera pas



Les Fêtes médiévales ont été créées pour la première fois en 1987. Mises sur pied par la société La Bayardine, elles se déroulent tous les quatre ans dans le bourg médiéval de Saillon.

négligé, avec notamment la création d'un grand spectacle alliant divertissement et dégustation de mets médiévaux», selon Cédric Luisier. De nombreux groupes de renommée internationale se donneront ainsi rendez-vous à Saillon, gage d'une animation de qualité pour tous les publics.

LE CONFORT DU PUBLIC

«Comme lors des précédentes éditions, les Fêtes médiévales 2011 seront magnifiques et colorées, avec un effort particulier sur la dé-

coration du bourg médiéval», a souligné Cédric Luisier. «Nous souhaitons mettre sur pied une manifestation populaire, qui respecte néanmoins l'authenticité et l'esthétique médiévale.» Le confort du public, notamment durant le splendide cortège du dimanche 11 septembre (1000 figurants d'ores et déjà annoncés) sera toujours l'une des priorités du comité bénévole.

www.medievaux.org.
La billetterie sera disponible tout prochainement en ligne.

PUB

**12 commerces à votre service
au cœur de la ville.**

Manoir
CENTRE COMMERCIAL MM
MIGROS MARTIGNY

«Je suis monté sur la colline»

ORSIÈRES | Emmanuel Thétaz met en scène l'histoire qu'il a écrite. Un sacré défi pour un homme passionné par le théâtre, le chant et la musique. Qui a réussi à convaincre l'Orchestre philharmonique romand, le chœur Renaissance, la troupe du Petit Parisien et de nombreux figurants de le suivre dans cette aventure artistique. A voir durant le mois d'octobre.

MARCEL GAY

Il avait déjà surpris et séduit un nombreux public en montant «Lagardère». Sans trembler, il avait réussi à donner une nouvelle couleur à cette histoire qui habitait déjà de nombreuses mémoires. Emmanuel Thétaz, avec les gars du coin, réalisait en effet l'exploit de rester fidèle à la mouture originale tout en y apportant sa patte de metteur en scène. Si l'aventure reste gravée dans le cœur de ceux qui l'ont suivie, il faut se résoudre à accepter que les années ont passé, c'était en 2003, et que l'on attendait avec impatience qu'il... ressorte du bois. «Je vous rassure, je ne suis pas parti en retraite depuis «Lagardère». Au contraire. Mais il faut du temps et un brin d'abnégation pour monter un spectacle d'une telle envergure. Il fallait donc,

«L'art dramatique représente à mes yeux la facette de prédilection de cet art antique. A chaque œuvre son message» Emmanuel Thétaz

malgré mes nombreuses occupations, laisser du temps au temps...» A la lecture de l'interview d'Emmanuel Thétaz, vous comprendrez qu'il n'a pas chômé depuis «Lagardère» et qu'il s'est nourri d'autres expériences pour écrire et mettre en scène «Je suis monté sur la colline».

Quelques mots pour mieux vous connaître... Vous êtes né à Orsières, en 1977, et vous déclarez être un amoureux du chant et du théâtre. Comment êtes-vous tombé amoureux?

J'ai découvert les planches en 1995, avec la Jeunesse culturelle d'Orsières. Durant trois ans, j'officie en tant qu'acteur, notamment dans la célèbre pièce de Francis Weber: «Le dîner de cons». Je m'initie ensuite à la mise en scène qui, très rapidement, devient une réelle passion. Je poursuis mon parcours en créant la comédie musicale «Lagardère» et en fondant le groupe théâtral Le Petit Parisien, dans lequel j'assume la direction artistique. En parallèle, je pratique l'art choral et, depuis quinze ans, la

direction de plusieurs chœurs dans le Valais romand.

En 2003 effectivement, vous avez créé et dirigé «Lagardère», un spectacle qui avait connu un vif succès. Depuis, plus rien ou avez-vous participé à d'autres aventures artistiques?

Poussé par un noyau d'acteurs de «Lagardère» et désireux de poursuivre la pratique du théâtre, je fonde en 2004 le groupe théâtral Le Petit Parisien. Cette troupe s'est fixé comme objectif d'aborder toutes les facettes de cet art, à travers un répertoire exigeant. En mars 2006, nous inaugurons la troupe avec la célèbre comédie de Marc Camoletti: «Duos sur canapé».

En septembre 2006, sur l'invitation du FC Orsières, nous réalisons la revue du 50e anniversaire: «Souvenirs, souvenirs». Plus de mille spectateurs assistent à cette représentation unique, alliant théâtre, sketches et chansons françaises.

En octobre 2007, la comédie spirituelle de Max Régner et Raymond Vincy: «Feu Monsieur de Marcy», une pièce remplie de rebondissements en cinq tableaux, enchante le public.

Et voilà que vous sortez du bois avec la ferme intention de relever un nouveau défi: mettre en jeu votre propre récit. On découvre donc une nouvelle facette de votre personnage. L'écriture, c'est aussi une passion?

Il y a quatre ans, par pur plaisir et sans aucune prétention, je m'emploie à écrire ma première pièce. Poussé par l'enthousiasme de mes comédiens lors de la lecture du texte, le projet se développe. Prenant une tout autre ampleur, il devient finalement «Je suis monté sur la colline», un théâtre musical en douze tableaux.

Le résumé de «Je suis monté sur la colline» laisse imaginer une histoire dramatique. Est-ce le cas ou doit-on comprendre que le spectateur va passer par tous les états d'âme? Qu'il va sourire, s'étonner et verser une larme?

L'art dramatique représente à mes yeux la facette de prédilection de cet art antique. A chaque œuvre son message. Par cette création, je désire démontrer que la détente au théâtre



Une des actrices principales de «Je suis monté sur la colline», Muriel Duay. ALPHONSE DARBELLAY

ne se limite pas à une somptueuse comédie, truffée d'humour. Je reste convaincu qu'elle est le fruit de l'évasion, créée par la magie du théâtre. Je conviens parfaitement que l'humour est un délicieux échappatoire, mais je tenterai de prouver que le drame en est un autre, tout aussi riche et divertissant. Bien entendu, l'émotion occupe une place majeure dans ce drame.

De plus la diversité des tableaux offre au

«Oser la nouveauté, oser entreprendre, oser surprendre... c'est le pari fou que s'est lancé le groupe théâtral du Petit Parisien» Emmanuel Thétaz

spectacle une réelle dynamique, ce qui en fait une création unique en son genre.

Pour que ce projet puisse voir le jour, vous avez convaincu Damien Luy de prendre en charge la partie musicale. Il débarque avec ni plus ni moins que l'Orchestre philharmonique romand et ses 80 musiciens! Un beau cadeau, non?

Tout simplement magnifique! Il n'est pas courant d'entendre des orchestres philharmoniques en Valais. La présence d'une telle formation est non seulement une chance, mais un merveilleux cadeau, autant pour nous, acteurs du projet, que pour notre public.

Sans oublier l'ensemble vocal Renaissance de Martigny, qui fait référence dans le monde du chant?

Il est juste de relever que l'ensemble vocal Re-

naissance de Martigny fait partie de l'élite chorale valaisanne. De plus, il s'est illustré à de nombreuses reprises dans des concours nationaux. Pour y avoir adhéré durant cinq ans, cet ensemble est cher à mes yeux. Je suis particulièrement fier de l'associer à mon projet.

La musique tient une place importante dans votre spectacle. Vous avez été séduit par le «Requiem» de John Rutter? Pouvez-vous nous en dire un peu plus sur cette musique...

Il est bon de préciser que John Rutter est un très grand compositeur de notre époque. Le «Requiem» fait partie de ses œuvres majeures. J'ai été naturellement séduit par cette musique (accessible à tous) à la fois touchante et magnifique. Sa découverte fut le détonateur du projet.

Le texte, la musique, le chant, il ne restait qu'à trouver les comédiens...

Il va de soi que la troupe du Petit Parisien serait l'organe moteur du projet. La distribution étant plus importante que l'effectif du groupe, j'ai pu offrir cette opportunité à d'autres comédiens.

De plus, j'ai souvent constaté que, malgré le nombre de personnes intéressées à pratiquer le théâtre, le frein est rapidement tiré par l'obligation de s'exprimer en public. C'est pour cela que j'ai introduit des séquences durant

«Je reste convaincu que la détente au théâtre est le fruit de l'évasion, créée par la magie du théâtre» Emmanuel Thétaz

lesquelles je me réjouis de pouvoir compter sur plus de soixante figurants.

Quelques mots pour convaincre le grand public d'aller vous applaudir?

Oser la nouveauté, oser entreprendre, oser surprendre... c'est le pari fou que s'est lancé le groupe théâtral du Petit Parisien. Vous aimez le théâtre? Les 15 comédiens du Petit Parisien et les 60 figurants répètent pour vous depuis plus de deux ans. Vous aimez le chant? Venez écouter les 40 musiciens de l'ensemble vocal Renaissance de Martigny, chœur d'élite de notre canton. Vous aimez la musique, venez découvrir les 35 musiciens de l'Orchestre philharmonique romand, tous professeurs dans les conservatoires de Suisse romande.

Je me réjouis de vous présenter ma première œuvre, «Je suis monté sur la colline», théâtre musical en création, avec ses 150 participants.

PUB



Marcel Delasole, Secrétaire général UVAM

Assainir l'assurance chômage sans toucher aux prestations de base. C'est dans l'intérêt de tous.

OUI à l'assurance chômage le 26 septembre
www.mesures-equilibrees.ch

Le secret de Louise

L'HISTOIRE | En quelques mots, voici l'argument de «Je suis monté sur la colline».



Christian Grégoire tiendra l'un des rôles principaux de la pièce. ALPHONSE DARBELLAY



L'auteur et metteur en scène, Emmanuel Thétaz. ALPHONSE DARBELLAY

Dans un foyer pour personnes âgées réside la charmante Louise. Cette pensionnaire de caractère imprègne la maison d'une surprenante vitalité. Mais un terrible secret perturbe ses pensées. Elle décide de se confier à Lucie, infirmière au foyer.

En 1864, Henri Desforges acquiert un domaine forestier, dans une province française. Tout le monde le prend pour un fou, car cette

terre n'a aucune valeur. La pauvreté régnant, il peut recruter des ouvriers des quatre coins du pays, pour des salaires de misère. Henri est un homme d'une grande dureté et traite ses employés en esclaves. Le domaine devient prospère et rentable; Henri devient puissant et méprisable.

A sa mort, son fils Antoine hérite du domaine. Malgré l'affection et le respect pour son père, il ne supporte pas le mal infligé aux ouvriers. Il révolutionne l'entreprise et investit toute sa fortune pour la sécurité et le bien-être de ses hommes. Avec Amélia, son épouse et Marianne, leur fille, ils forment une famille harmonieuse.

Mais soudain, le temps se gâte, le ciel se couvre, les nuages se déchirent et tout bascule... Alors que les moissons approchent, la grêle s'abat sur le domaine. Un violent orage lui succède et tout le territoire est inondé. Antoine est ruiné et doit fermer son entreprise.

Un ancien ouvrier du domaine ayant fait fortune au Ministère des impôts propose son aide à la famille Desforges. Celle-ci ne serait plus contrainte de renvoyer tous les ouvriers, une nouvelle récolte pourrait se préparer... mais tout ceci au prix d'un terrible marché. Guidée par le majestueux «Requiem Aeter-

nam» pour chœur et orchestre du compositeur anglais John Rutter, Louise vous dévoilera le dénouement de cette intrigue à Orsières en octobre 2010.

La troupe du Petit Parisien

Fondé en juin 2004, le groupe théâtral Le Petit Parisien est formé d'une douzaine de comédiens amateurs, d'une costumière et d'un metteur en scène.

Le groupe est animé par l'ambition d'aborder un répertoire exigeant. Ainsi, le choix des œuvres vise une progression constante des acteurs. Le metteur en scène, Emmanuel Thétaz, insuffle sa passion aux acteurs et après plusieurs comédies leur a proposé de relever un défi de taille en se plongeant dans une pièce dramatique.

Dates des représentations

A la salle polyvalente d'Orsières.

Jeudi 14, vendredi 15 et samedi

16 octobre à 20 h 30

Dimanche 17 octobre à 17 h

Jeudi 21, vendredi 22 et samedi

23 octobre à 20 h 30

Dimanche 24 octobre à 17 h

Réervations: Horlogerie Bobillier,

tél. 027 783 26 10 ou

www.jesuismontesurlacolline.ch

Places numérotées: adultes

40 francs, enfants 20 francs.

Restauration chaude et froide

avant et après le spectacle.

Les dimanches uniquement après le spectacle.

CENT ANS MARTIGNY-ORSIÈRES

De la montagne jusqu'à la plaine

Située à l'un des deux terminus de la vallée d'Entemont, la commune alpine d'Orsières a pu bénéficier de l'apport de la ligne du Martigny-Orsières grâce à un lien direct et rapide avec la ville de Martigny. Mais d'autres avantages ont également été bénéfiques aux habitants de la région comme l'explique Jean-François Thétaz, président de la commune.

XAVIER LAMBERCY

Si la ligne du Martigny-Orsières a innové en abandonnant la vapeur pour passer à l'électricité, cette nouveauté a eu moins d'importance pour les habitants de la commune d'Orsières que l'opportunité de disposer d'un moyen de locomotion rapide pour se rendre à Martigny. Cette possibilité a énormément facilité la vie des habitants, par exemple ceux qui étaient propriétaires de vignes sur la commune de Fully, comme le rappelle Jean-François Thétaz. Au lieu d'effectuer de longs trajets à pied ou à dos de mulet, la plaine du Rhône devint tout à fait accessible.

Natif de la région, le président de la commune d'Orsières a pu observer depuis longtemps la manière dont cette structure ferroviaire a intégré la vallée d'Entemont au point d'en être indissociable. *«La ligne a aussi permis aux habitants de la région de développer la culture de fruits comme la fraise qui a bénéficié d'une bonne réputation et qui a amené une source de revenus intéressante. Je me souviens que de nombreux wagons chargés de fraises fraîchement cueillies partaient le dimanche pour la plaine. Je me rappelle également de mes trajets effectués sur cette ligne*



La gare d'Orsières au début du XXe siècle.

FONDS KÜNZI, COMMUNE D'ORSIÈRES, MÉDIATHÈQUE VALAIS-MARTIGNY.

pour me rendre à Fribourg à partir de la gare de Martigny.»

UN EMPLOYEUR IMPORTANT

Les habitants de la commune d'Orsières ont également eu l'occasion d'avoir sur leur commune des installations d'un important fournisseur de places de travail, ce qui a permis aux employés de pouvoir travailler à proximité de leur domicile sans devoir se rendre en plaine. Mais la commune d'Orsières, avec son riche panorama alliant montagnes et glaciers pendant la période d'hiver et pâturages l'été, a aussi pu inciter un plus grand nombre de touristes à la visiter.

«La ligne du Martigny-Orsières a permis de développer le tourisme en facilitant l'accès à la commune», commente le président. *«Une fois arrivés au terminus, les touristes étaient pris en charge par les habitants de la région pour leur faire visiter différents endroits dignes d'intérêt.»*

Mais l'attraction principale de cet été restera le spectacle organisé aux Ateliers TMR d'Orsières à l'occasion du 100e anniversaire de la ligne. Une excellente occasion de mieux connaître cette splendide commune de la vallée d'Entemont tout en appréciant les festivités.

L'histoire de la ligne du Martigny-Orsières a profondément marqué la région où passe cette infrastructure. En plus des archives historiques, RegionAlps et TMR ont souhaité donner la parole aux nombreux témoins de l'évolution de la ligne.

Les souvenirs de Valérie Gard

Alors que la gare du Châble est arrosée par un des habituels orages d'été que connaît la région, **Valérie Gard** a souhaité présenter avec le sourire quelques-uns de ses souvenirs liés à la ligne du Martigny-Orsières. Née en 1932, cette native d'Etiez a été aux premières loges pour observer l'évolution de la ligne, même si son père ne l'a pas vraiment appréciée. *«Après avoir passé beaucoup de temps dans le remaniement parcellaire de ses biens, mon père était parvenu à les regrouper dans un grand champ à Vollèges. Malheureusement, la ligne du Martigny-Orsières a coupé en deux cette propriété, ainsi que la piste de ski qui passait à*

proximité. Il faudra attendre mon mariage au Châble en 1954 pour qu'il accepte finalement de monter dans un wagon de la ligne pour rentrer à Etiez. J'ai souvenir que lors du trajet de retour, un monsieur jouait de la musique à bouche avec notamment une chanson dont le refrain était «Un petit train s'en va dans la campagne.»

Un souvenir à partager au sujet de la ligne du Martigny-Orsières? Merci de contacter RegionAlps par téléphone au 027 720 47 47, par courriel à info@regionalps.ch ou par courrier à l'adresse suivante: RegionAlps, rue de la Poste 3, 1920 Martigny.



AcoustiCentre à votre écoute

Venez découvrir les dernières évolutions techniques et rencontrer une équipe de professionnels dans votre AcoustiCentre de Martigny.

En Suisse, une personne sur dix souffre de pertes auditives. Un chiffre surprenant qui rappelle par ailleurs que si ces dernières ont longtemps concerné les personnes plus âgées, les jeunes se trouvent aujourd'hui eux aussi confrontés à ce problème, notamment par l'utilisation fréquente de lecteurs MP3 à des volumes trop élevés. La surdité la plus répandue, la presbycusie, s'installe la plupart du temps très progressivement, au point que les personnes concernées ne prennent conscience que très tard que l'ouïe s'est fragilisée. Or, comme le rappelle Heidi Renggli, audioprothésiste à l'AcoustiCentre de Martigny, «une déficience auditive diagnostiquée tôt peut en général être compensée relativement simplement à l'aide d'un appareillage adéquat». Passer un test auditif ne prend que 15 à 30 minutes. «Nous effectuons en premier lieu un test audiométrique indolore qui nous permet d'évaluer la perception des sons et leur compréhension par le patient». En collaboration avec le médecin ORL qui en délivre la prescription,



Heidi Renggli et Gislaine Gay : une équipe accueillante à votre service



Heidi Renggli, audioprothésiste à Martigny

l'audioprothésiste peut ensuite proposer à chaque patient le produit qui lui correspond. Suit une période d'adaptation durant laquelle Heidi Renggli et ses patients déterminent ensemble quels réglages apporter à l'appareil afin d'en garantir la bonne utilisation et surtout un confort permanent. Aujourd'hui, l'aide auditive n'a que des avantages et ses utilisateurs ne ressentent plus de gêne technique ou esthétique.

Un engagement au quotidien

Fort d'une expérience accrue dans le domaine de l'appareillage acoustique, AcoustiCentre s'est donné pour vocation de trouver les solutions les

plus adaptées aux besoins de ses clients. Regroupés autour d'une Fondation à but non lucratif créée en 1979 œuvrant au quotidien en faveur des personnes atteintes de malentendance, la SRLS (Fondation des Centrales au service de la Société Romande pour la Lutte contre les effets de la Surdité), ce ne sont pas moins de 14 centres gérés par des audioprothésistes agréés qui vous accueilleront et vous informeront sur les diverses solutions proposées par AcoustiCentre.

Au-delà de la gamme étendue de produits qu'il présente, c'est donc un service fondé sur la compréhension et la nécessité de trouver ensemble des solutions durables que AcoustiCentre vous propose.

La technologie au service de votre confort

Plus qu'un bijou de technologie, le nouveau système auditif introduit par Siemens a été conçu en ayant pour objectif le confort des utilisateurs dans

toutes les situations. En retenant les réglages et habitudes d'écoute de son usager, ce système se présente comme une solution «sur mesure» par-

ticulièrement efficace. Disponibles dans une large gamme de couleurs, ces appareils vous permettront de savourer la vie en alliant bien-être et discrétion.



SIEMENS

ESSAI
GRATUIT

JUSQU'AU
22 OCTOBRE

SUR
RENDEZ-
VOUS

Vous souhaitez tester le dernier appareil BestSound Technology™ de Siemens ? Rien de plus simple, rendez-vous dans votre AcoustiCentre de Martigny et profitez d'un essai gratuit et sans engagement !



www.acousticentre.ch

MARTIGNY • Av. de la Gare 11 • Tél. 027 722 42 20

La mémoire humaine

CREPA | Un quinzième thème pour «L'enfant à l'écoute de son village», qui se penche sur une population de plus en plus multiculturelle...

JEAN-CHARLES FELLAY

Depuis dix-huit ans, le projet du CREPA (Centre régional d'études des populations de montagne) «L'enfant à l'écoute de son village» (EEV) permet à la jeune génération de se questionner sur son environnement et de prendre conscience de l'évolution de notre société au travers de thématiques abordant des sujets concrets (forêt, transports, nourriture...) ou non (anniversaires, religion, rêve...), et cela dans un espace-temps d'environ une centaine d'années, autrement dit la mémoire humaine.

RURALITÉ ET URBANITÉ

À l'aube de cette nouvelle année scolaire, le thème retenu est le migrant et s'intitule «Racine et bouture», quinzième du nom. La population actuelle est de plus en plus bigarrée et multiculturelle après plusieurs vagues d'immigration qui ont rythmé le XX^e siècle. Etant

«La population actuelle est de plus en plus bigarrée et multiculturelle après plusieurs vagues d'immigration qui ont rythmé le XX^e siècle»

donné le cadre géographique qui est le nôtre (vallées de Bagnes, d'Entremont, du Trient et Fully), cette question sera traitée à l'échelle de communautés très variées, où se mêlent autant ruralité qu'urbanité

LIEU DE PASSAGE

Dans son histoire, le Valais a toujours été un lieu de passage et d'échanges et ses montagnes n'ont jamais été véritablement un obstacle. Historiquement, les gens d'ici les ont franchies pour aller guerroyer sur les champs de bataille européens et ainsi découvrir le monde, les gens d'ailleurs pour commercer entre le Nord et le Sud. Sa population a de tout temps digéré ces vagues de migration, qu'elles soient lointaines, durables ou non. Le Valais a aussi été une terre qu'on a quittée car trop rude, trop pauvre et les innombrables départs vers les Amériques durant le XIX^e siècle marquent le point culminant de ce phénomène.



Le projet EEV crée des passerelles entre les générations.

De nombreuses études en ont fait mention en donnant notamment la parole aux descendants de ces émigrés. Depuis plus d'un siècle toutefois, le pays tout entier et le canton du Valais en particulier connaissent un développement industriel et économique qui agit comme un aimant chez les populations étrangères. Ces dernières, par vagues successives, ont participé à la construction du canton tel qu'il est aujourd'hui. Certains émigrés sont retournés chez eux ou ont poursuivi leur route autour de la planète, et d'autres ont décidé de s'y installer définitivement. Et leur descendance participe maintenant activement à la construction du Valais de demain.

LA PAROLE AU MIGRANT

Ce projet sur le migrant se présente sous différentes formes. Il veut donner la parole à la personne qui a choisi un jour de quitter sa terre natale pour venir s'installer dans notre coin du Valais et comment s'est passée son insertion dans son nouveau lieu de vie. Ces parcours individuels empreints de déchirement mais aussi d'espoir parlent en quelque sorte de la condition humaine, toujours en mouvement vers un «mieux» ardemment désiré. Le projet désire aussi montrer comment le migrant est

modélé par la société hôte et de quelle façon il la façonne à son tour. Si le quotidien des indigènes s'est sensiblement modifié durant ces dernières décennies, il le doit aux développements technologiques mais aussi à un changement radical des mœurs qui découle notamment du brassage de la population. La nourriture en est un exemple très représentatif.

LES ÉLÈVES AU BOULOT

Les classes enfantines et primaires de la région inscrites à ce projet vont travailler durant l'année scolaire sur ce thème. Pour orienter leur recherche, elles ont reçu une grille thématique présentant les multiples axes: le parcours singulier du migrant, le jeu des différences/ressemblances, la composition de ma famille et la population de mon village, l'apport des migrants. Le résultat de ces travaux fera l'objet au printemps d'une présentation en classe spécialement adaptée aux enfants.

Ce projet scolaire s'inscrit dans une recherche scientifique élaborée par le CREPA et la Haute Ecole spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO Valais) qui verra la réalisation ultérieure d'une exposition et d'une publication.

CHASSE ET BRISOLÉE



Le Saint-Bernard
Bar & Restaurant

Thierry & Angelin Luyet
Avenue de la gare 64
1920 Martigny

t.&f.: 027 7228445
e-mail: saint_bernard@me.com

Nous vous proposons nos

Spécialités de chasse

ainsi que notre choix de tartares
et nos filets de perche du Léman

* * * * *

Votre réservation est appréciée.

* * * * *

Salle à manger non-fumeurs
Parking privé à l'arrière

LA CHASSE EST OUVERTE!

Voici un aperçu
de nos suggestions:

- Steak Tartare de Cerf
aux chanterelles
- Selle de Chevreuil sauce
Grand Veneur
- Palombe poêlée aux aïrelles
et sureau
- Terrine de Chevreuil aux bolets

Ainsi que de nombreuses autres
suggestions.

RESTAURANT PANORAMIQUE



Marie-France Gallay

Route de la Forclaz Tél. 027 722 11 53
CH-1920 Martigny Fax 027 723 35 10
www.surlescecx.ch

NOUVEAU

Cabane Plan du Jeu 2073 m
«Le balcon du Saint-Bernard»



Petit gîte de 20 places,
Bon confort. Douches - WC.
30 minutes à pied
depuis le Super Saint-Bernard.
Randos été/hiver.
Sorties amis, contemporains,
sociétés.
Nouvel-An, etc...
Réservation indispensable
2 jours avant.
079 679 56 82
www.cabaneplandujeu.ch



Hôtel de la Forclaz

Col de La Forclaz
CH - 1920 Martigny
Altitude 1530 m



CHASSE DU PAYS

Nous vous invitons à déguster
le chamois et le cerf sur leur territoire

Fam. J.-C. Gay-Crosier

Tél. 027 722 26 88

Fax 027 723 18 07

www.coldelaforclaz.ch
colforclazhotel@bluewin.ch



RESTAURANT
Terre et Mer

1 Rue du Collège
MARTIGNY
Tél. 0277231981

Nos propositions:

Selle de chevreuil en 2 services
Carpaccio de cerf
Assiette gourmande du chasseur
Filet de cerf aux morilles
Marcassin aux baies de genièvre

Notre grande spécialité:

MENU SAINT-HUBERT

(5 plats)

Plan Cerisier

café restaurant

de fin septembre à mi-novembre

BRISOLÉE ROYALE

midi et soir Fr. 30.- à volonté

Châtaignes au feu de bois et accompagnements
du buffet (différents fromages,
lard, tarte aux pommes, fruits, etc.)

1921 MARTIGNY-CROIX
Tél. 027 722 25 29

(réservation conseillée)
www.plan-cerisier.ch

Pour briser un tabou

HES-SO | Quatre étudiantes de la HES-So de Sierre organisent des rencontres ludiques entre enfants en situation de handicap et des jeunes de centres de loisirs. Trois mercredis au programme.



Les quatre étudiantes de la HES qui organisent des rencontres entre enfants en situation de handicap et des jeunes des centres de loisirs: Margaux Moret, Eloïse Arlettaz, Céline Berset et Barbara Clerc.

MARCEL GAY

Margaux Moret, Céline Berset, Barbara Clerc et Eloïse Arlettaz. Quatre étudiantes qui ont choisi la filière «travail social» à la Haute Ecole spécialisée de Sierre. Jusque-là, rien de particulier à signaler. Et alors? Le regard sur leur parcours change lorsqu'elles expliquent leur projet. Qu'elles lancent d'une seule voix «vouloir briser un tabou autour du handicap». Ces quatre jeunes femmes ont profité d'un module libre qui leur est octroyé durant la formation pour réunir des enfants en situation de handicap et des jeunes de centres de loisirs: «Ces rencontres ludiques permettront aux enfants d'échanger et de partager des moments enrichissants.»

AVEC DEUX ASSOCIATIONS

Ce projet, les quatre étudiantes l'ont mis sur pied avec la collaboration de deux associations de la région. La première est Cerebral Valais qui organise des camps, des week-ends et des sorties pour des personnes en situation de handicap, aussi bien pour des enfants que pour des adultes. La seconde est le secteur enfant du centre de loisirs RLC de la ville de Sion, le Tipi, qui organise des activités avec les en-

fants sur le temps des congés scolaires. «L'idée de réunir des enfants sans difficulté et des enfants en situation de handicap nous séduit. Nous pensons que le contact entre eux pourrait

«Tout d'abord notre idée est de tenter de briser quelque peu le tabou qui se trouve autour du handicap»

être enrichissant pour chacun des groupes», déclarent-elles d'une seule voix.

TROIS OBJECTIFS

Ces activités sont prévues sur trois mercredis après-midi, le 13 octobre, le 11 novembre et le 1er décembre 2010. Les deux premiers seront consacrés au raftball et le dernier sera un après-midi de joutes sportives. Le raftball est un sport qui se situe entre le football et le handball qui permet tant aux personnes valides qu'aux personnes en fauteuil de s'adonner à une activité physique et ludique: «Nous

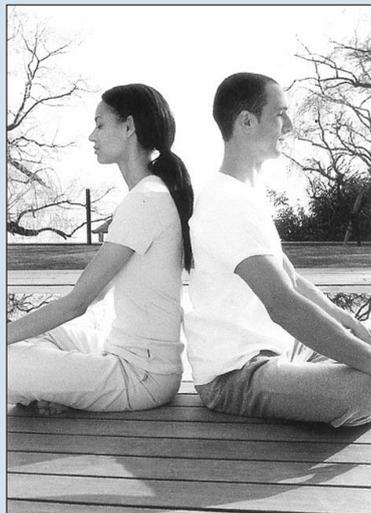
espérons atteindre plusieurs objectifs. Tout d'abord notre idée est de tenter de briser quelque peu le tabou qui se trouve autour du handicap, de permettre aux enfants du Tipi de rencontrer d'autres enfants en situation de handicap et de leur apprendre à mieux connaître cette thématique. Ensuite, un autre objectif de ce projet est de permettre aux enfants inscrits d'aller à la rencontre d'autres enfants. Ainsi, ils participeront à différentes activités amusantes et partageront de bons moments entre enfants. Nous pensons qu'il est plus facile de créer un contact et une relation en partageant des moments appréciés par tous.» Et pour conclure, Margaux Moret, Céline Berset, Barbara Clerc et Eloïse Arlettaz précisent: «Nous voulons vraiment nous centrer sur les besoins des enfants. Nous trouvons important que l'inscription à notre Passeport-mercredi dépende de leur choix. De plus, nous souhaitons que les activités proposées leur conviennent et qu'ils puissent en proposer d'autres si l'envie leur prend.»

Et les quatre étudiantes d'oser un pari sur l'avenir: «Nous voulons faire connaître notre projet, pour une éventuelle pérennisation de notre Passeport-mercredi.» Une démarche légitime pour une bien belle aventure.

SPÉCIAL MODE



L'élégance hivernale,
à la Boutique
Switcher, Martigny.



Découvrez maintenant
la nouvelle collection Switcher
automne/hiver 2010
Nadine Switcher Shop
Rue de la Poste 12, 1920 Martigny
Tél./Fax: 027 723 13 00
switchershopnadine@bluewin.ch



LIQUIDATION TOTALE

Jusqu'à 80% de rabais
sur toute la collection!!!

FRIBERG

Confection-Nouveautés

Martigny-Bourg

Tél. 027 722 28 20



Un modèle
DESIGUAL
à la Boutique
Graine de Z'elles,
Martigny.

GRAINE de Z'elles
rue Dranse 2 1920 Martigny
tél. 027 565 60 55

Mode

enfants-Juniors

Femmes

Catimini
IKKS

I.CODE

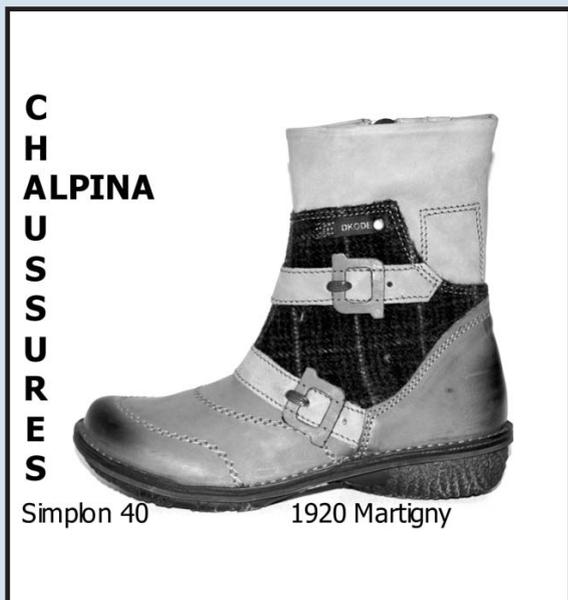


Ehane et Lena

Chaussures **PATAUGAS** **IKKS**
SHOES


MAISON SCOTCH
LA FEMME SELON MARIE

SPÉCIAL MODE



*JC de CASTELBAJAC
chez Saudan les boutiques,
Martigny.*

Desigual
Custo
Isabel de Pedro
Love Moschino
Save the Queen
Louise Della
Tara Jarmon
Sonia Rykiel
Castelbajac

La référence en Valais



Akris.
MaxMara
Sportmax
Weekend
Marina Rinaldi
Gérard Darel
Gossip
Armani Jeans
Sinequanone

SPÉCIAL MODE

la boutique

MOD'LYSE



PRÊT-A-PORTER
FÉMININ
Rue de l'Église 6 - Fully
FULLY - 027 746 37 62



a le plaisir de vous présenter la **collection automne-hiver**, sportive et chic, que vous pourrez découvrir régulièrement sur le site **www.modlyse.ch** avec **GÉRARD DAREL, MARC AUREL, FLEUR DE SEL, PAUSE CAFÉ, LA FÉE MARABOUTÉE, ANGEL'S JEANS, LE PETIT Baigneur, DES PETITS HAUTS, COCOMENTHE, NTS, LES DOUDOUNES SILOLONA, GHIACCIOZERO.**
Pour une histoire de charme!



*Modèle jeanbourget chez
Prim'enfance, Martigny.*



*Charme et élégance
à la Boutique Mod'Lyse,
Fully.*



Prim'enfance

MAGASIN SPÉCIALISÉ
Avenue de la Gare 38
CH - 1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 35 37

Mode enfant 0-12 ans
Mode future maman
Articles bébé



la Gazette des **SPORTS**

Le bonjour des régionaux

CHAMPEX-LAC | Gaston Vaudan et Roger Cretton inscrivent leurs noms au concours du 15 août.



Les quatre finalistes du tournoi de Champex-Lac entourent la présidente du comité d'organisation Françoise Steulet: François Bridy, Jean-Philippe Martenet, Roger Cretton et Gaston Vaudan. LDD

PUB

MAURICE
TORNAY
DEMEGEMENTS
SUISSE-ETRANGER • GARDE-MEUBLES

1890 SAINT-MAURICE
024 485 26 66

www.tornaysa.ch • info@tornaysa.ch

Peu importe le nombre d'équipes important des «bras d'or» en provenance d'Italie ou de France quand il faut y aller faut y aller... Gaston Vaudan et Roger Cretton ont donc sorti leur costume de gala pour tirer et pointer comme des champions qu'ils sont toujours... Les deux compères ont dominé les trente-deux équipes engagées au traditionnel tournoi de Champex-Lac. A noter la belle deuxième place de la paire composée de François Bridy et Jean-Philippe Martenet.

La «consolante» a également sacré deux joueurs de la région puisque Jean-Pierre Duay et Philippe Derivaz du club des cadets sont montés sur la plus haute marche du podium. **MAG**

BRÈVES**OVRONNAZ-MARTIGNY BASKET**

Avec la fin septembre arrive le début des championnats des ligues nationales B de basketball. L'équipe masculine du Ovronnaz-Martigny débutera sa saison à la salle du Midi à Martigny le vendredi 24 septembre à 20 h 30 contre Villars Basket. L'équipe féminine du Ovronnaz-Martigny Basket commencera le samedi 9 octobre à Prilly, contre Lausanne Ville/Prilly.

D'ici à Noël, huit journées de championnat auront pour cadre la salle du Midi à Martigny. A quatre reprises, l'équipe féminine et l'équipe masculine joueront le même jour. La première double journée, le samedi 16 octobre, sera le cadre de la présentation de toutes les équipes du Ovronnaz-Martigny Basket, des élites aux colibris.

LE PROGRAMME À MARTIGNY JUSQU'À NOËL**Vendredi 24 septembre**

20.30 Ovronnaz-Martigny - Villars (LNBM)

Samedi 16 octobre

15.00 Ovronnaz-Martigny - Sion (LNBF)

17.30 Ovronnaz-Martigny - Swiss Central (LNBM)

Dimanche 24 octobre

15.00 Ovronnaz-Martigny - Vernier Meyrin (LNBM)

Mercredi 3 novembre

20.30 Ovronnaz-Martigny - Colas Bernex (LNBM)

Dimanche 7 novembre

14.00 Ovronnaz-Martigny - Lancy (LNBF)

16.30 Ovronnaz-Martigny - Vacallo-Mendrisio M23 (LNBM)

Dimanche 21 novembre

14.00 Ovronnaz-Martigny - BBC Agaune (LNBF)

16.30 Ovronnaz-Martigny - STB Bern-Giants (LNBM)

Dimanche 5 décembre

14.00 Ovronnaz-Martigny - DEL (LNBF)

16.30 Ovronnaz-Martigny - Vevey Riviera (LNBM)

Dimanche 19 décembre

15.00 Ovronnaz-Martigny - Académie FR M23 (LNBM)

ARTISANS DU BÂTIMENT

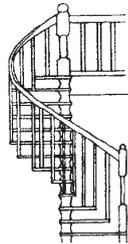


CONTACT

Yvon Bender
Construction métallique
Rue de Bévignoux 5
Martigny
Tél. 027 722 81 41
Fax 027 722 91 71

e-mail: info@yvon-bender.ch – www.yvon-bender.ch

La maison de l'escalier en bois



Nicolas Roduit
Route de la Gare 59
1926 Fully

Tél. 027 746 24 38
Fax 027 746 39 48
Portable 079 359 01 88

web-page: <http://www.escaliers-en-bois.ch>
e-mail: nicolas.roduit@escaliers-en-bois.ch



Renata Löffler Ch. de la Vigne 5
1908 Riddes

Entreprise de nettoyage

E-Mail: renata.loffler@bluewin.ch
Tél. 079 778 76 89

ROCCABOIS

CH-1906 CHARRAT
Nous sommes aussi présents à la FOIRE DU VALAIS

Dans nos cuisines il ne manque que vous

**CUISINES
"DIRECT D'USINE"**

DU VENDREDI 1 AU MERCREDI 20 OCTOBRE 2010

www.roccabois-roccalu.ch

ROCCALU

Pour des bâtiments plus vivants

THELER MORAND SA
Couleurs et vernis en gros



Route de Riddes 23
1950 Sion
Tél. 027 203 55 56
Fax 027 203 55 76
E-Mail: thelermorand@bluewin.ch

La qualité et le sérieux de vrais professionnels

Depuis 30 ans à votre service

sikkens

Herbol

SWISS LACK

MARMORAN

Blancolor

Rust-Oléum

CLAUDE SA VOUTAZ



CH - 1920 MARTIGNY

Parquets – Moquettes – Linoléums
Ponçage et rénovation
de parquets anciens
Tél. 027 722 69 68
Natel 079 629 05 00



Exposition ouverte les
après-midi, de 14 h à 18 h

La sueur et le plaisir

HC RED ICE 2 | Thierry Moret entraîne la deuxième équipe octodurienne. Qui a l'ambition de prendre le train des finales.



2ème équipe du HC RED ICE

2010/2011

LA DEUXIÈME ÉQUIPE DU HC RED ICE.

Devant: Michka Kormunda, Damien Frezza, Nicolas Coscia, Johann Delasoie, David Bender, Bastien Casanova, Thierry Moret (entraîneur-joueur) Patrick Grand (coach).
Derrière: Benjamin Moret, Cédric Michellod, Romain Frezza, Loïc Pochon, Benoît Dénéreaz, Pierre Golay (matériel), Bastien Giroud, Nicolas Chappot, Yves Crettenand, Raphael Guex.

MARCEL GAY

Jouer sérieusement sans toujours se prendre au sérieux... notamment après les matchs. Pour Thierry Moret, ancien pilier du HC Martigny, l'équation est relativement simple: mouiller le maillot tout en prenant du plaisir. Il sait mieux que personne que l'on ne doit pas craindre l'effort pour donner le meilleur de soi sur la glace: «Le niveau de la deuxième ligue est pas mal élevé. On ne peut pas se permettre de jouer aux touristes. Il faut être au bénéfice d'une bonne condition physique pour sortir son épingle du jeu.» Alors, il se réjouit de voir le taux de participation aux entraînements et le comportement de ses gars sur la glace: «On a une bonne équipe, équilibrée

dans tous les compartiments. Si on arrive à créer des automatismes et donner du rythme à nos actions, on peut viser une place dans les quatre premiers du groupe.» Un rang qui qualifierait Red Ice 2 pour les finales.

AUTONOME MAIS SOLIDAIRE

Le boss de la deuxième garniture se nomme Patrick Grand. Il a pour mission de seconder Thierry Moret, qui joue toujours, et de gérer le porte-monnaie de l'équipe. Il dispose d'un budget mis à disposition par le comité du club et se débrouille avec pour gérer la saison. «On a de bonnes relations avec le comité qui nous laisse carte blanche, étant déjà suffisamment préoccupé par la première équipe et

le mouvement juniors. C'est une bonne formule.»

QUATRE RENFORTS

Pour prendre la route qui conduit aux finales, Thierry Moret compte évidemment sur un esprit d'équipe basé sur la solidarité. Il espère également que les quatre joueurs de la première garniture apporteront leur classe et leur expérience: «On accueille Benjamin Moret, Cédric Michellod, Benoît Dénéreaz et Nicolas Chappot, en provenance de la une. Une aubaine pour une formation de deuxième ligue.»

Premier test? Le 30 septembre au Forum contre Leysin. Foire du Valais oblige, le match débutera à 20 h 45.

Des conseils et des articles d'œnologie...

- Levures sélectionnées
- Acide sulfureux
- Enzymes + bactéries
- Produits de nettoyage
- Filtres
- Réfractomètres, Titrovin, etc.
- Location de filtreuse, tireuse, bouchonneuse, appareil à CO₂
- Matériel de cave: entonniers, pèse-moût, cylindres, sac à bourses, etc.
- Etiquettes autocollantes pour différents cépages ou personnalisées
- Bouchons en liège et synthétiques, capsules, etc.
- Conseils spécialisés sur la vinification et sur les eaux-de-vie, dégustation et analyses ainsi que les produits de traitement.
- Sélection d'arômes pour eaux-de-vie.
- Gratuitement à votre disposition, un guide de vinification familiale.



Nouveau: tous les mardis présence d'une œnologue.

«Faites de chaque année une grande année»

Droguerie - Herboristerie
L'ALCHIMISTE
(Anc. B. Crettex S.A.)
Rue du Rhône 1 - 1920 Martigny
Tél. 027 722 12 56
www.droguerie-alchimiste.ch
Un sourire pour vous servir !

Paniers de légumes de la région,
livrés à domicile, www.la-belle-bleue.ch,
tél. 079 575 70 73 012-201090

VOTRE PUBLICITÉ

À CET
EMPLACEMENT
AURAIT
ÉTÉ LUE PAR
24 692
MÉNAGES

Contactez

**Téléval
Publicité SA**

Tél. 027 329 76 00
Bernard Mottet
Nat 079 412 74 04



**messageries
durhône**

Une distribution
de qualité,
rapide,
efficace,
très efficace!

contact@messageriesdurhone.ch

Auto-Ecole

NEURY

Le poids lourd à
MARTIGNY

Tél. 027 722 78 06

Mr. Tika - Voyant-Médium

Résout tout vos problèmes
Retour de l'être aimé
Désenvoûtement, impuissance sexuelle,
etc. 100% garanti.
Tél. 079 439 76 29.

022-055099



Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat

Brocante Martigny

Rue du Léman 35 Tél. 027 722 38 83
martigny@hiob.ch

- **Ramassage gratuit**
d'objets revendables.
- **Débaras d'appartement
et traitement des déchets**
à des prix avantageux.

Visitez aussi notre brocante HIOB à:
Sion Cour de la Gare 21 Tél. 027 322 06 53

Un vrai trésor
Offre diversifiée de marchandises

Val Stores

FOURNITURE POSE RÉPARATION

- Volets à jalousie en aluminium
- Stores à lamelles
- Stores en toile
- Portes de garage - automatisme
- Volets à rouleaux
- Parasols
- Rideaux à bandes verticales
- Moustiquaires
- Stores velux

Av. du Grand-Saint-Bernard 83, 1920 Martigny
Rue Félix-Corthay 2, 1934 Le Châble

Tél. 027 723 24 75 – Fax 027 723 24 76
valstores@mycable.ch – www.valstores.ch



LAPEYRE

- CUISINE
- SALLE DE BAINS
- INTÉRIEUR
- EXTÉRIEUR

Consultez plus de 700 pages d'idées
et de conseils, dans nos
catalogues spécialisés, en ligne sur:
www.lapeyre.ch

LAPEYRE

Zone commerciale
1964 **CONTHEY**
Tél. 027 456 88 60

LAPEYRE

Z.I. de la Veyre
1806 **SAINT-LÉGIER**
Tél. 021 943 40 43

LAPEYRE

En Chamard
1442 **MONTAGNY-
PRÈS-YVERDON**
Tél. 024 445 50 92

Catalogues disponibles en magasin

Un jeu pour les enfants

BOXING-CLUB MARTIGNY | Le président Dominique Savoye veut enseigner le noble art aux gamins dès l'âge de 9 ans. En s'inspirant d'une méthode qui a fait ses preuves dans d'autres pays.

MARCEL GAY

On est loin des images, violentes mais magnifiques, répandues aux quatre coins de la planète par un certain Rocky, Sylvester Stallone pour les intimes. Rien à voir non plus avec les combats de titans que se livraient Joe Frazier ou Cassius Clay. Le bulldozer noir, Mike Tyson, ne fait pas partie non plus de l'album référen-

«On n'a rien inventé. Ces cours sont donnés en France depuis belle lurette» Dominique Savoye

tiel de Dominique Savoye. L'ancien boxeur, président du club octodurien et vice-président de la Fédération suisse de boxe, veut inculquer une autre boxe, éducative et ludique, belle et inoffensive. Un jeu comme un autre en quelque sorte, pour tous les gamins qui ont envie de faire du sport.

UNE DISCIPLINE CONNUE

«Elle est nouvelle chez nous. On avait bien un programme spécifique pour les débutants, mais il n'était pas aussi abouti. Aujourd'hui, nous pouvons affirmer que la boxe telle que nous la proposons est un jeu accessible à tous les jeunes. Elle est d'ailleurs enseignée depuis longtemps dans les écoles françaises.» Dominique Savoye est heureux de pouvoir transmettre sa passion à des enfants: «Je m'occuperai personnellement de cette formation. C'est une discipline ludique qui mélange le jeu, la canalisation de l'agressivité, l'adresse, la précision et l'apprentissage du fair-play. On l'appelle d'ailleurs Light-Contact Boxing.» Comme son nom l'indique, on peut toucher l'adversaire mais ne pas frapper fort. Le but principal c'est que cela soit un divertissement et un plaisir lors d'une confrontation et surtout sans aucun danger de blessure. Les enfants intéressés, dès 9 ans, ont rendez-vous les mercredis de 17 h 30 à 18 h 30 au local situé à Martigny-Bourg, en face de la crypte.

SUR LE RING

Cette nouvelle formation ne doit pas faire oublier la vie ordinaire du Boxing-Club de Martigny. Il reste un club de compétiteurs, de champions qui montent régulièrement sur le



Benjamin Pitteloud (à droite) est devenu champion suisse des poids coq en battant Bertrand Bossel.

FRANÇOIS MAMIN

ring, pour tenter de gravir les difficiles échelons de la hiérarchie. Il y a quelques mois, le 11 juin exactement à la salle du Bourg, Benjamin Pitteloud faisait parler la poudre. Il terrassait Bertrand Bossel pour s'emparer du titre de champion suisse des poids coq chez les professionnels! Pour les amateurs de statistiques, pour montrer surtout la valeur de cet exploit, il faut savoir que c'est le 8e titre national qui est délivré depuis 1948 et c'est la première fois qu'un Valaisan remporte une couronne de champion suisse en boxe professionnelle. Sachez encore que Benjamin Pitteloud a effectué douze combats professionnels et qu'il a signé onze victoires.

Toujours concernant les boxeurs qui font de la compétition, ils ont déjà repris le chemin de l'entraînement depuis le 23 août. Mais, trois fois par semaine, les lundis, mercredis, vendredis à 19 heures, la salle est ouverte à tous ceux qui veulent pratiquer la boxe, ne serait-ce que pour entretenir leur forme physique. Les entraîneurs Ramon García, Franco Spucces et Enver Bajrami se réjouissent de faire suer un maximum de personnes...

www.swissboxing.ch



Dominique Savoye. Le président du Boxing-Club sera tous les mercredis au local pour s'occuper des jeunes. ANDRÉE-NOËLLE POT

meubles
decasa
 SAXON

www.descartes.ch

027 743 43 43



Salon
 d'angle – méridienne
 tissu à choix

1130.- ~~1890.-~~

J U S Q U ' À É P U I S E M E N T D U S T O C K



Canapé-lit
 tissu
 couchage 190x130
 coloris à choix

~~790.-~~
450.-

Canapé-lit
 tissu – couchage 195x130
 coloris à choix

~~995.-~~
595.-



Canapé-lit
 tissu
 couchage 190x130
 coloris à choix

~~890.-~~
490.-